SAEY

Installatie- en gebruikshandleiding / Guide d'installation et d'utilisation
Aufstell- und Bedienungsanleitung / Installation and operation manual

Fenix serie

Fenix 60 Optic	ref. 475.6211.100
Fenix 60	ref. 475.6111.100
Fenix 70	ref. 475.7111.100
Fenix 70 R	ref. 475.7112.100
Fenix 80	ref. 475.8113.100
Fenix 80 Flatline	ref. 475.8210.100
Fenix 90 Flatline	ref. 475.9212.100

Fenix Vitro serie

Fenix Vitro 70	ref. 475.7211.200
Fenix Vitro 80 Flatline	ref. 475.8210.200
Fenix Vitro 90 Flatline	ref. 475.2122.200

EN 13229

NEDERLANDS……. p 03 – 28
FRANCAIS…… p 29 – 54
ENGLISH…… p 55 – 80

810.6011.000 / 02

TABLE DES MATIERES

1 INTRODUCTION 30

2 MISE EN GARDE ET CONSIGNES DE SECURITE 30

3 GARANTIE 31

4 EMBALLAGE 31

5 INSTALLATION DU POELE 31

5.1 MONTAGE CADRE (UNIQUEMENT POUR SERIE VITRO) 31
5.2 LA CHEMINEE 32
5.3 RACCORDEMENT DU FOYER A LA CHEMINEE 34
5.4 L'AIR DE COMBUSTION 36
5.5 LES DISTANCES DE SECURITE A RESPECTER AUTOUR DU POELE 36

6 USAGE 37

6.1 LA PREMIERE UTILISATION 37
6.2 USAGE GENERALE 37
6.3 TRANSMISSION DU CHALEUR 37
6.4 ATTENTION! ENFANTS 38

7 LA COMMANDE 39

7.1 LE FOYER 39
7.2 OUVERTURE ET FERMETURE DE LA PORTE 39
7.3 REGLAGE DE L'AIR COMBURANT 40
7.4 CONTROLE DE L'INTERRUPTEUR DU VENTILATEUR 40
7.5 CLAPET SOUS L'ARRIVEE D'AIR 40

8 COMBUSTIBLE 41

9 CHAUFFER 42

9.1 ALLUMAGE 42
9.2 DEMARRAGE A FROID 42
9.3 RECHARGER 42
9.4 CHAUFFER AU BOIS 43
9.5 REGLAGES POSSIBLES 43

10 NETTOYAGE ET ENTRETIEN 44

10.1 NETTOYER LE VITRE 44
10.2 RETIRER LES CENDRES 45
10.3 PARTIES PEINTES 46
10.4 NETTOYAGE DE LA CHEMINEE 46
10.5 VITRE CASSEE 46

11 ANOMALIES, CAUSES ET SOLUTIONS 49

12 DONNEES TECHNIQUES 50

12.1 DIMENSIONS GENERALES 52
12.2 DIMENSIONS CADRES FENIX 53
12.3 DIMENSIONS CADRES FENIX VITRO 53

1 INTRODUCTION

Cher utilisateur,
En faisant l'acquisition du foyer encastrable SAEY FENIX, vous avez opté pour une installation de chauffage moderne et innovante. Toutes nos félicitations !
Nous accordons une grande attention à la technique, mais aussi aux matériaux, à leur traitement et à leur étanchéité. Par conséquent, nous garantissons un fonctionnement infaillible.
Le SAEY FENIX a été créé selon des techniques innovantes et conformément à la norme européenne EN 13229.
Pour un rendement plus écologique et économique, nous vous conseillons de suivre ce guide d'installation et d'utilisation et d'agir en conséquence.
La garantie devient caduque en cas de non-respect du guide d'installation et d'utilisation et pour tout dommage qui en découlerait.
Vous cherchez des informations ou des données techniques supplémentaires ? Un problème d'installation ? Contactez d'abord votre distributeur.

2 MISE EN GARDE ET CONSIGNES DE SECURITE

Observez impérativement les consignes de précaution générales.

- Lisez attentivement le manuel complet avant de faire fonctionner votre foyer.
- Pour transporter votre appareil de chauffage, utilisez uniquement des outils de levage homologués capables de supporter la charge,
- La combustion dégage une forte chaleur qui provoque l'échauffement de la surface de l'appareil de chauffage, des portes, des poignées de porte et des poignées de commande, des conduites de fumée et éventuellement, de la façade du poêle. Il ne faut pas toucher ces éléments à moins de porter des vêtements ou des accessoires de protection adaptés, comme des gants ou d'utiliser un crochet.
- Prévenez vos enfants de ce danger particulier et tenez-les éloignés de l'appareil de chauffage lorsqu'il est en fonction.
- Les séchoirs à linge et les dispositifs comparables doivent être placés suffisamment loin de l'appareil de chauffage. Risque d'incendie !
- Lorsque votre appareil de chauffage est allumé, il est interdit de manipuler des substances facilement inflammables ou explosives dans la pièce où se trouve le foyer et dans les pièces attenantes.
- Cet appareil n'est pas un brûle-tout. Utilisez uniquement des combustibles appropriés.
- Certaines pièces du foyer peuvent devenir extrêmement chaudes à l'extérieur. Des précautions adéquates doivent être prises.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine du fabricant.
- Ce pôele ne convient pas au raccordement dans un conduit de fumées auquel d’autres pôeles sont raccordés.

3 GARANTIE

Votre appareil Saey bénéficie d'une garantie de 6 ans pour les parties fixe et 2 ans sur les pièces remplacable. Cette garantie couvre tout vice de fabrication à partir de la date d'achat et pour autant qu'il soit utilisé conformément au mode d'emploi. Le ticket de caisse ou la facture avec mention de la date tient lieu de garantie.
Cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement des pièces que s'avèrent défectueuses à la suite d'un usage normal.
Cette garantie ne s'applique pas aux défaillances résultant d'une mauvaise installation, d'un usage abusif, d'une modification à l'appareil, d'un démontage de l'appareil, d'une usure ou d'un manque d'entretien.
Les demandes de garantie doivent toujours être faites via votre point de vente.

4 EMBALLAGE

C'est la première impression qui compte ! L'emballage de votre nouveau poêle assure une protection idéale contre toute détérioration. Malgré tout, le poêle ou les accessoires peuvent être endommagés durant le transport.

Veuillez donc vérifier à la réception l'état et l'intégralité de votre poêle ! Signalez tout défaut immédiatement à votre revendeur.

L'emballage de votre nouveau poêle est absolument neutre pour l'environnement. Le carton et le film de plastique peuvent être déposés aux points de collecte des déchets de votre commune où ils seront recyclés.

5 INSTALLATION DU POÊLE

Toutes les directives locales, y compris les normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation du poêle.
Seul un appareil raccordé par un installateur agréé garantit le respect des directives en matière de construction et de prévention des incendies. Ceci est indiscutablement nécessaire au fonctionnement correct et sûr du poêle.

5.1 Montage cadre (uniquement pour série Vitro)

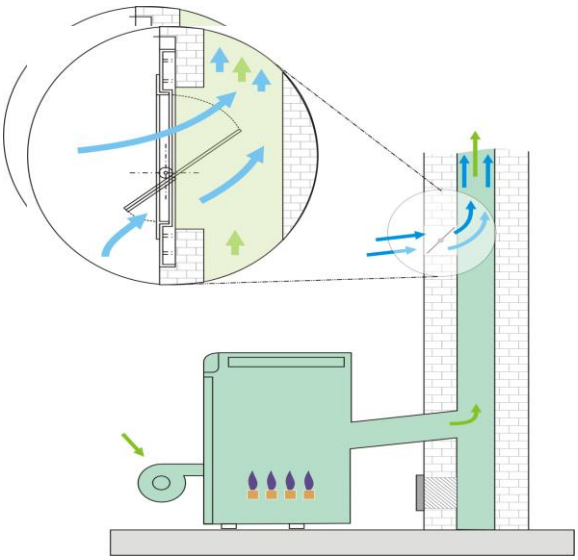
Pour la série Vitro, l’insert et le cadre sont livrés à part. Vu que le cadre fait partie du foyer, il doit être monté tout au début. (Pour la série Fenix, le cadre est complémentaire à l’ensemble)
Le cadre (4 mm, 3-côtés ou 4-côtés) se fait coulisser sur le front du foyer et se fixe ensuite avec les 4 boulon hexagonales (M8) livrés avec.

5.2 La cheminée

Avant le raccordement du poêle à la cheminée, il faut veiller à la conformité des dimensions et de la qualité de la cheminée aux prescriptions locales en vigueur. Le cas échéant, les dimensions doivent être calculées.
Une fois par an la cheminée doit être nettoyée. Ce nettoyage doit se faire en conformité avec les normes locales en vigueur.

La cheminée : conseils

Le poêle peut être raccordé directement au conduit de cheminée. Le diamètre du tuyau d'évacuation doit correspondre au diamètre du manchon de sortie du poêle.
Nous pouvons vous garantir un bon fonctionnement de l'appareil si le tirage varie entre 12 et 20 Pa.
Le tirage ne peut être déterminé que si l'appareil est en fonction! Si le tirage de la cheminée est trop important, un régulateur de tirage doit être installé



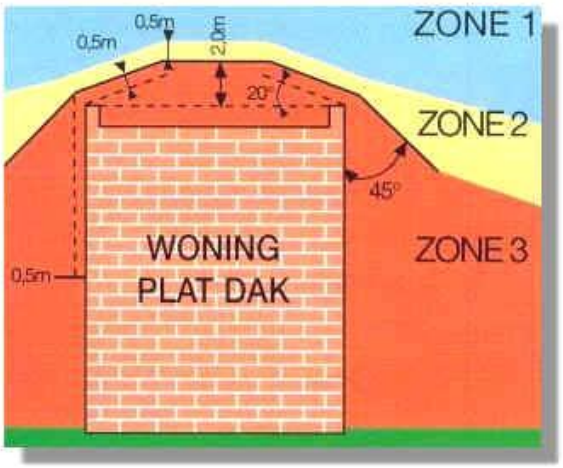
Si le tirage est trop faible, les opérations suivantes doivent être envisagées:

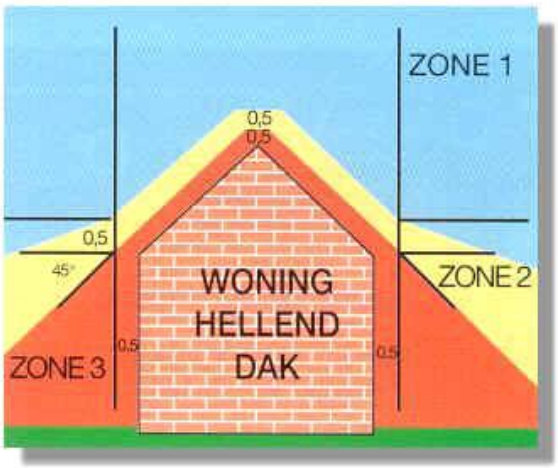
- Augmentation de la hauteur de la cheminée
- Amélioration de l'isolation de la cheminée
- Améliorer l'alimentation en air dans le local où est installé l'appareil
- Améliorer l'étanchéité de la cheminée

De nombreux problèmes rencontrés sur les poêles sont imputables à un mauvais fonctionnement des cheminées. Voilà pourquoi nous vous prodiguons quelques conseils, uniquement à titre informatif et non-contractuel. Il existe trop de facteurs inconnus pouvant jouer un rôle déterminant dans le bon fonctionnement du binôme appareil-cheminée. En cas de doute, vous devez contacter un spécialiste en la matière. Des cheminées qui dans le passé fonctionnaient parfaitement bien avec un vieux poêle, peuvent être source de problèmes avec des nouveaux. Il y a 30 ans, les poêles étaient beaucoup moins performants que la génération actuelle d'appareils qui s'avèrent beaucoup plus économiques.

Conseils:

- Un conduit rond est préférable (moins de frottement)
- Le diamètre de la cheminée ne peut jamais être inférieur à celui de l'appareil (à l'exception des très longues cheminées dans lesquelles on peut parfois installer un rétrécissement).
- La bouche de la cheminée doit être bien dégagée.
- La cheminée doit être la plus verticale possible avec un minimum de coudes.
- La cheminée ne peut véhiculer d'air parasite. Veillez à ce que les registres de cheminées et les ouvertures de nettoyage dans la cave ou sur le toit soient fermés !
- Pour ce qui concerne la bouche de la cheminée, vous devez respecter votre législation nationale. Pour la Belgique, il s'agit de la norme NBN 61-001. Voici quelques règles tirées de cette norme concernant la bouche des cheminées :





Zone 1 :	Zone 2 :	Zone 3 :
Il est tout à fait permis de faire déboucher la cheminée (de préférence sans chapeau statique)	Il est uniquement permis de faire déboucher la cheminée si le ou les appareils sont équipés d'un brûleur atmosphérique et un chapeau statique est installé au-dessus de la cheminée.	Il est absolument interdit de faire déboucher la cheminée.

Pour les détails concernant les cheminées, nous vous renvoyons aux normes respectives auxquelles les cheminées doivent satisfaire. Etant donné le caractère très technique de ces normes, celles-ci sont principalement destinées à l'installateur professionnel / au ramoneur.

Listes des principales normes auxquelles les cheminées doivent satisfaire :

- EN 12446:2003 Conduits de fumée – composants – enveloppes externes en béton
- EN 1443:2003 Conduits de fumée – Exigences générales
- EN1856-1:2003 Conduits de fumée – Prescriptions pour les conduits de fumée métalliques – Partie 1 : Composants de systèmes de conduits de fumée
- EN1856-2:2004 Conduit de fumée – Prescriptions pour les conduits de fumée métalliques – Partie 2: Tubages et éléments de raccordement métalliques.
- EN13384-1:2003 En 2006 Conduits de fumée – Méthodes de calcul thermo-aéraulique – Partie 1: Conduits de fumée ne desservant qu'un seul appareil
- EN1857: 2003 Conduit de fumée – Composants – Conduits intérieurs en béton
- EN1457: 1999 en En 2002 Conduits de fumée – Conduits intérieurs en terre cuite/céramique – Exigences et méthodes d'essai.
- EN 1806: 2006 Conduits de fumée – Boisseaux en céramique pour conduits de fumée simple paroi – Exigences et méthodes d'essai
- EN13069: 2005 Conduits de fumée – enveloppes extérieures en terre cuite/céramique pour systèmes de conduits de fumée – Prescriptions et méthodes d'essai

- EN 13063: 2006 Conduits de fumées – Conduits-systèmes avec conduit intérieur en terre cuite/céramique résistant au feu de cheminée – Partie 1: Exigences et méthodes d'essai

Pour la Belgique:
- NBN D51 parties 1, 2 et 3 Norme d'installation pour les appareils à combustion .
- NBN B61 parties 1,2 et 3 Normes relatives au montage d'appareils à combustion

L'incendie dans la cheminée, quoi faire ?

En cas d'incendie, nous conseillons de procéder comme suit :

1. Fermez l'apport d'air.
2. Avertissez les pompiers.
3. Ouvrez l'accès aux trappes de nettoyage (ex. La cave et le grenier).
4. Eloignez tous les objets combustibles de la cheminée.
5. Avant d'utiliser la cheminée de nouveau, la cheminée et le poêle doivent être contrôlés par un spécialiste.
6. Ce spécialiste doit également vérifier la cause de l'incendie et y remédier.

Remarque: Si le poêle fonctionne une fois par jour pendant 10 min. à puissance maximale, cela permet de brûler le dépôt de goudron. Ce qui réduit le risque éventuel d'incendie de cheminée et qui garantit que la vitre reste propre plus longtemps.

5.3 Raccordement du foyer à la cheminée

Le foyer peut être directement raccordé à la cheminée (évacuation au-dessus). Le diamètre du tuyau d'évacuation doit correspondre au diamètre de la tubulure du poêle.

Si le tirage de la cheminée est trop important, un régulateur de tirage doit être installé.

En cas d'utilisation de ciment à l'intérieur et à l'extérieur de la cheminée décorative, il faut attendre 7 jours avant d'utiliser le foyer, pour que le ciment puisse sécher et que des fissures ne se produisent pas pendant le séchage.

Le foyer peut émettre de la fumée lors de la première mise en service. Ce ne sont pas des gaz de combustion mais de la fumée provenant de la peinture à haute résistance à la chaleur qui sèche et cuit. Cette fumée n'est pas toxique mais il est conseillé de bien ventiler la pièce (pendant 20 minutes). Pendant cette période, il n'est pas conseillé de toucher la peinture.

Toutes les directives locales y compris les normes européennes et nationales doivent être suivies lors de l'installation de l'appareil.

Seul un appareil qui est raccordé par un installateur agréé, garantir le respect des directives de génie civil et de prévention incendie. Elles sont nécessaires pour un fonctionnement correct et sécurisé du foyer.

La cheminée joue un rôle très important lors du raccordement du foyer. Les spécialistes compétents doivent donc certainement être consultés lors du raccordement, pour que les prescriptions des réglementations urbanistiques régionales respectives soient respectées.
Tenez compte de ce qui suit :

- L'appareil ne peut être utilisé que quand la porte est fermée. En outre, les portes du foyer encastré doivent également être fermées quand l'appareil n'est pas utilisé.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, l'alimentation en air frais doit être suffisante.

Les mesures de sécurité incendie concernant les recouvrements de sol inflammables sensibles à la température :

- Sous et autour du foyer, un recouvrement ininflammable, ignifuge doit être posé (âr ex. Marbre, carrelages, isolation spécifique ignifuge). Son épaisseur doit être 15cm.
- Aucun objet inflammable ou sensible à la température ne peut être stocké sous l'appareil. (par ex. du bois de chauffage d'approvisionnement).

En ce qui concerne le diamètre du tuyau d'évacuation, vous devez également tenir compte des points suivants :

- Le diamètre du tuyau d'évacuation ne peut pas être réduit. En outre, le tuyau d'évacuation doit s'adapter parfaitement à la cheminée.
- Si le tirage de la cheminée est trop important, un régulateur de tirage doit être intégré.
- Le tuyau du foyer ne peut pas être de diamètre plus grand que la cheminée ; ceci nuirait à la poussée verticale des fumées.
- La cheminée doit être étanche. Vérifiez les clapets de contrôle ainsi que les orifices de nettoyage à la cave ou au grenier !
- Le tuyau d'évacuation doit être solidement raccordé à la buse de raccordement du poêle.
- Les distances de sécurité vis-à-vis des objets inflammables ou sensibles à la chaleur du tableau des données techniques doivent être respectées.

5.4 L'air de combustion

Contrairement à un foyer normal, un foyer SAEY consomme peu d'air de combustion. Pour la plupart des habitations, l'alimentation via les fentes et les entrebâillements de portes et fenêtre suffit. Cependant, pour certaines habitations bien isolées, cet apport d'air peut être insuffisant. Il suffit dans ce cas de placer une grille d'aération dans le mur extérieur, le plus près possible de l'appareil.

En aucun cas, l'air ne peut être prélevé dans des locaux ou des caves où sont entreposées des matières volatiles ou inflammables**.**

Le foyer Saey FENIX ne peut être utilisé qu'avec la porte du foyer fermée. Le foyer Saey FENIX consomme ± 25 m³ d'air par heure à puissance nominale. Tout l'air nécessaire à la combustion est prélevé par l'ouverture au front de l'appareil.

Il faut tenir compte des autres foyers ou installations d'évacuation d'air situés au sein du même espace ou disposant du même raccord d'air de combustion. Ceci peut avoir un effet négatif sur le fonctionnement du foyer. Les grilles qui apportent l'air de combustion ne peuvent jamais être obstruées.

Si nécessaire, le raccord d'air de combustion doit être calculé ou installé indépendamment d'une arrivée d'air de combustion séparée.

Si 15 minutes après l'allumage, les fumées continuent de refouler en raison des conditions atmosphériques (p. ex. brouillard, tempête…), il faut cesser d'allumer le feu jusqu'à ce que les conditions s'améliorent.

Conseil: Il faut incontestablement tenir compte des hottes aspirantes qui seraient éventuellement en communication avec l'espace d'installation du poêle. Elles provoquent une dépression pouvant engendrer des anomalies au niveau de l'arrivée d'air de combustion. Les gaz brûlés qui s'échappent sont nocifs et peuvent porter atteinte à la santé des habitants.

Arrivée d'air de combustion

Système conventionnel : L'air de combustion est apporté à travers l'ouverture sur le dos du poêle. Si on applique le système conventionnel, l'espace où l'appareil est installé doit être suffisamment ventilé. (Voir chap. 12, données techniques)

5.5 Les distances de sécurité à respecter autour du poêle

Distances de sécurité avec des objets inflammables ou sensibles à la température:

- Dans le champs d'irradiation du verre: au moins 80 cm
- Protection du sol à l'avant : au moins 50 cm

6 USAGE

6.1 La première utilisation

Il est important d'utiliser votre foyer de la même façon que vous prenez en main une voiture : avec BEAUCOUP DE PRUDENCE et PROGRESSIVEMENT ! Vos premiers jours de chauffage doivent s'effectuer sur base de 1 ou 2 kg de bois. Une flamme basse et une chaleur adaptée permettent aux contraintes dans l'acier et la fonte de se dissiper et à l'installation de sécher. Même après un certain nombre d'utilisations de l'appareil, des moments de chauffe trop longs et intenses doivent être évités.
Le faible gain de chaleur ne vaut pas le risque d'endommager votre appareil.

A la première mise en service de l'appareil de chauffage, celui-ci doit d'abord sécher complètement. Pour ce faire, chauffez-le durant une heure avec une faible quantité de combustible.

Durant cette phase, une odeur légèrement incommodante peut être dégagée par l'assèchement de la couche de fond utilisée.

Durant cette phase, restez à proximité de l'appareil et ôtez immédiatement toute condensation éventuelle, avant qu'elle n'adhère à l'émail ou au vernis.

6.2 Usage générale

Veuillez respecter le suivant:

- L'appareil ne peut être utilisé quand la porte est fermée. Même si l'appareil ne fonctionne pas, il est conseillé de garder les portes du poêle fermées.
- Tenez compte de la puissance du poêle lorsqu'on le charge avec bois. Par exemple : pour une puissance de 8 kW, ± 2,5 kg de bois par heure est suffisant.

6.3 Transmission du chaleur

Le poêle émet deux sortes de chaleur :

Emission de chaleur par rayonnement
La chaleur par rayonnement est émise en ligne droite à partir d'une surface chaude. A côté du feu, les principales sources de chaleur par rayonnement sont les cendres chaudes et les parois de chamotte qui couvrent le poêle. Le rayonnement est transmis à la pièce via la vitre et chauffé dans l'environnement immédiat du foyer.

Emission de chaleur par convection
La chaleur par convection est produite par l'air ascendant en contact avec une surface chaude. Dans le cas du LINUS, c'est toute la surface du poêle. Cette chaleur de convection atteint chaque recoin de la pièce.

6.4 Attention! Enfants

Un foyer chauffe ! Surtout la vitre.
N'allumez donc pas le poêle avant d'être certain que des enfants ne jouent pas à proximité.

Les mesures de sécurité ne peuvent pas empêcher tous les accidents.
Informez les enfants sur l'émission de chaleur du poêle et veillez à ce qu'ils se tiennent à une distance respectable.

TENEZ LES JEUNES ENFANTS LE PLUS POSSIBLE A L'ECART DU POELE !

7 LA COMMANDE

7.1 Le foyer

Fenix (Vitro) 60 Optic – 60 – 70 – 80
Fenix (Vitro) 80 -, 90 - flatline

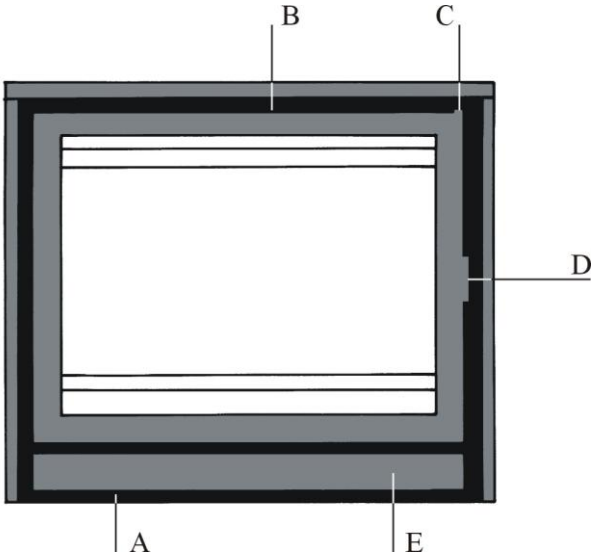


Fig. 1

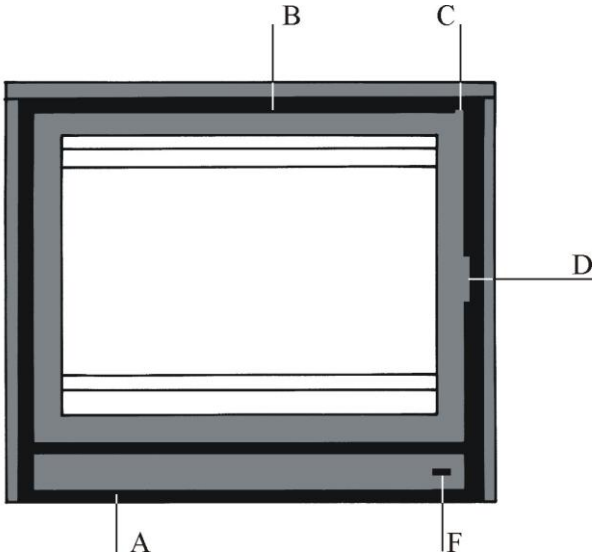


Fig. 2

A. : Arrivée d'air frais (convection)
B. : Évacuation d'air chaud (convection)
C. : Réglage de l'air comburant
D. : Cliquet
E. : Clapet alimentation d'air supérieur
F. : Régulateur du ventilateur (à droite sous le clapet)

A. : Arrivée d'air frais (convection)
B. : Évacuation d'air chaud (convection)
C. : Réglage de l'air comburant
D. : Cliquet
F. : Régulateur du ventilateur (côté droit)

7.2 Ouverture et fermeture de la porte

Placer la manette livrée dans l'ouverture du cliquet (D). Tirer le cliquet vers vous pour ouvrir la porte et le repousser pour fermer la porte.
Les bords du foyer peuvent devenir extrêmement chauds. Nous conseillons toujours l'utilisation de gants ignifugés.

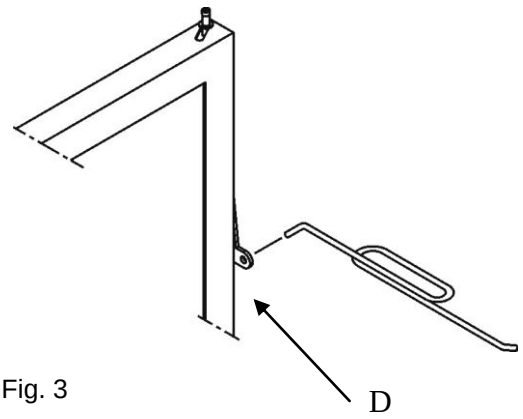


Fig. 3

7.3 Réglage de l'air comburant

Ce réglage contrôle la quantité nécessaire d'alimentation d'air pour la combustion et donc l'émission de chaleur.
Il se trouve dans la partie supérieure à droite de la porte. (voir schéma 1 et 2)
Ouvrir : glisser vers la droite.
Fermer : glisser vers la gauche

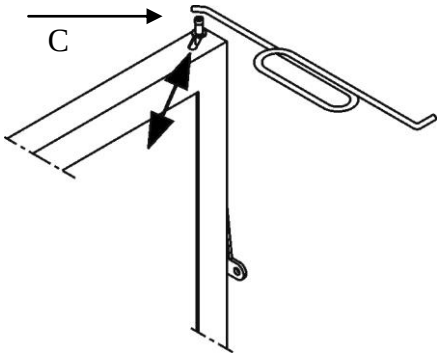


Fig. 4

Plus on augmente l'alimentation, plus on laisse entrer d'air dans le foyer, plus le foyer produit de la chaleur et donc également plus on consomme de bois.
Plus on ferme l'alimentation d'air, moins le foyer produit de chaleur, moins il consomme du bois.
Le réglage est prévu au-dessus de la porte, de manière à créer un système « Air wash » sur toute la surface de la vitre. Cette technique permet de garder la vitre propre plus longtemps.

7.4 Controle de l'interrupteur du ventilateur

Le ventilateur possède trois positions :

I **ON** Réglé par thermostat : le ventilateur est automatiquement branché et débranché, suivant la température du foyer encastré (vitesse de ventilation lente).
0 **OFF**
II **ON** Manuel (vitesse élevée de ventilation)

Quand le foyer encastré est chauffé en partant d'une situation froide, le ventilateur se met alors en position manuelle ON « II » (vitesse de ventilateur élevée) pour chauffer la pièce aussi rapidement que possible et pour envoyer l'air de combustion vers le foyer encastré. Dès qu'une bonne flamme est atteinte ou que la pièce atteint la température souhaitée, on peut passer sur la position thermostatique réglée ON «I» (vitesse lente de ventilateur). Ainsi, le ventilateur est automatiquement branché et débranché, suivant la température du foyer encastré. SI vous souhaitez couper totalement les ventilateurs, vous passez alors sur la position OFF «0».

REMARQUE: LE THERMOSTAT EST UN CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE SUR LES VENTILATEURS ET N'EST PAS UN CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE.
TRÈS IMPORTANT : L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU VENTILATEUR NE PEUT JAMAIS ÊTRE COUPÉE !!

7.5 Clapet sous l'arrivée d'air

Ce clapet sert principalement à vous faciliter l'accès au commutateur de contrôle du ventilateur. Néanmoins, vous pouvez en laissant le clapet ouvert à un angle d'environ 45°, améliorer la traversée du flux d'air, ce qui permettra au ventilateur de fonctionner à une température plus faible.
.

8 COMBUSTIBLE

Type de combustible: bois

Quel bois choisir ?:
Il y a différentes essences de bois avec chacun leur pouvoir calorifique et leur façon de brûler. Veuillez donner votre préférence aux bois durs comme le chêne, le hêtre, le frêne, le charme et les fruitiers. Ils produisent de belles flammes et beaucoup de braises qui restent longtemps incandescentes.

LE BOIS DOIT ETRE SEC ! (Seul le bois sec évite les émissions de substances dangereuses lors de la combustion)

Le bois humide produit beaucoup moins de chaleur, car une grande partie de l'énergie est utilisée pour évaporer l'eau qu'il contient. De plus, le bois mouillé provoque l'encrassement du foyer, de sa vitre et de la cheminée.
Du bois sec signifie des morceaux de bois propre dont l'humidité, par rapport au poids du bois séché, s'élève à maximum 20%. Choisissez donc du bois fendu qui a pu sécher pendant deux ans et gardez-le couvert ou abrité de la pluie, mais bien ventilé.

CONSEIL: Reconnaître du bois sec ? Du bois sec pèse relativement moins et produit un son clair quand on cogne deux morceaux l'un contre l'autre.

Utilisez de bois finement fendu (bois débitable) pour allumer le poêle !

Attention : Ne faites pas de trop petits morceaux de bois de chauffage. Un bois très fin ne brûle que très peu et ne convient que pour allumer le poêle. Laissez brûler naturellement de gros morceaux aux dimensions habituelles d'env. 35 cm. Le bois petit et cylindrique doit être finement fendu. Tenez également compte de la puissance de votre poêle. Si votre poêle a une puissance de 8 kW, ± 2 kg de bois sec par heure suffit.

Ne pas utiliser ! ! Les déchets, copeaux, frisons et sciures, écorces et résidus d'aggloméré, bois laminé et bois dont la surface a été traitée, ne peuvent être utilisés. Ils encrassent rapidement l'appareil et la cheminée et peuvent produire des émanations toxiques.

ATTENTION ! Le poêle n'est pas un incinérateur de déchets. La législation en matière de protection de l'environnement interdit expressément l'incinération de déchets ménagers. Celui qui utilise son poêle pour combustibles solides à mauvais escient pour brûler des déchets ménagers, déchets de bois traités chimiquement, vieux papiers ou qui s'en sert comme incinérateur de déchets privé, n'est pas seulement irrespectueux de l'environnement, mais il enfreint également la législation sur les émissions et est punissable.
L'appareil ne convient pas pour la combustion de combustibles liquides.
Outre une importante pression d'air incontrôlée, les produits et résidus de combustion nocifs ont également une influence négative sur le fonctionnement et la durée de vie du poêle et de la cheminée. Les conséquences en sont des défauts multiples et une usure rapide, exigeant de coûteuses mesures de restauration, voire le remplacement du poêle.
L'utilisation de combustibles non conformes peut causer un incendie de l'habitation pour lequel l'assurance incendie n'interviendra pas.

9 Chauffer

9.1 Allumage

COMBUSTION «TOP-DOWN»
Le rendement le plus élevé est obtenu grâce à une combustion «top-down». Pour l'obtenir, le foyer est chargé contrairement à la méthode traditionnelle.

- *Méthode traditionnelle :* on pense ici qu'on met d'abord du papier, ensuite du petit bois et finalement le gros bois. De cette manière, le chargement est limité lors de l'allumage.
- *La combustion « TOP-DOWN » :* on obtient cette combustion en chargeant d'abord du gros bois et ensuite du petit bois avec le papier au-dessus.
  La combustion ne produit ici du haut vers le bas et on l'appelle une combustion « TOP-DOWN ».

Après allumage, fermez bien la porte !

Attention : Si 15 minutes après l'allumage, il y a toujours un retour des gaz de fumées à cause des conditions atmosphériques (vent ou brouillard par exemple), il faut arrêter l'allumage jusqu'à ce que le temps s'améliore.

9.2 Démarrage a froid

1. Ouvrir l'alimentation d'air de combustion totalement (C)
2. Ouvrir la porte.
3. Placer les gros blocs de bois avec précaution sur le fonds.
4. Recouvrir de plus petits blocs de bois, déposer par-dessus des allume-feu ou du papier et finalement du petit bois.
5. Mettre le ventilateur en position 1.
6. Allumer et fermer la porte.
7. Laisser l'arrivée d'air de combustion totalement ouverte jusqu'à ce que le bois s'enflamme et que la cendre soit incandescente.
8. Choisir un régime de combustion adapté et sélectionner un réglage.

9.3 Recharger

1. Ouvrir l'alimentation d'air de combustion totalement (C)
2. Ouvrir doucement la porte.
3. Utiliser le tisonnier pour disperser les pièces de bois incandescente sur la base.
4. Placer de nouveaux blocs sur le charbon de bois.
5. Fermer la porte et laisser le feu reprendre.
6. Choisir votre réglage.

ATTENTION : Il est conseillé de ne pas charger plus haut que les parois en vermiculite ou de charger plus de bois que la quantité maximale comme mentionné au tableau 2.

9.4 Chauffer au bois

Pour que l'appareil parvienne rapidement à la température souhaitée et ne libère par conséquent que peu de substances nocives, il convient de suivre la méthode de chauffage suivante après l'allumage :
Dès que le petit bois s'est correctement enflammé, vous pouvez poser de petites bûches sur le fond. De cette manière, le foyer pourra bien chauffer. Une fois que le poêle est bien chaud, de plus gros morceaux peuvent être placés debout contre la paroi du fond de la chambre de combustion. Placez ensuite la poignée d'air de combustion sur la position souhaitée : petite ou grande flammes pour une puissance nominale ou maximale !
Le bois brûle longtemps et dégage beaucoup de gaz ; il doit se consumer rapidement et avec une arrivée constante d'oxygène. Afin de prévenir d'éventuelles conséquences négatives d'une arrivée d'air réduite de manière prolongée, il est préférable de faire fonctionner chaque jour durant une demi-heure à pleine puissance.

Conséquences négatives éventuelles :

- Feu couvant, formation de buée et de goudron
- Importante formation de suie
- Fumée incommodante (rejets de substances nocives)
- Risque d'explosion

Le bois ne convient pas à un petit feu ! Autrement dit, un poêle à bois ne peut pas être étouffé. Cela peut durer longtemps avant que tout le bois ne soit entièrement consumé. Ceci signifie que, en fermant la prise d'air à l'arrière, la température indiquée n'est atteinte que si le bois est bien consumé et que si le processus de dégazage – les grandes flammes diminuent et il ne reste qu'un bois rougeoyant – est terminé !

Evitez surtout l'ajout excessif de combustible. Ceci générerait une trop forte chaleur et occasionnerait une perte importante des gaz de combustion.

9.5 Réglages possibles

Le foyer atteint un meilleur rendement quand la porte est fermée. De cette manière, il produit de la chaleur par convection et rayonnement en toute sécurité.
On peut choisir dans trois réglages possibles.

A. Convection très élevée et émission de chaleur par rayonnement.
Forte consommation de bois.
Ouvrir l'alimentation primaire d'air totalement pour obtenir une flamme rapide et vive. Ce réglage doit uniquement être utilisé pour allumer le foyer. Quand le foyer est chaud, on peut choisir une autre position (voir B ou C).

B. Chaleur de rayonnement et de convection très forte, consommation de bois moyenne avec pollution minimale et rendement maximal. Fermer progressivement le réglage d'air pour conserver une belle flamme sans feu intense. Dans ce réglage, un appareil totalement chargé devrait pouvoir passer la nuit en émettre encore une bonne chaleur de convection. La vitre restera propre plus longtemps en cas d'utilisation de bois très sec et d'un tirage adapté de la cheminée.

C. Chaleur de convection et d'émission moyenne – faible consommation de bois. Fermer le réglage d'air jusqu'à ce que la flamme meure presque. De cette manière, le foyer passera la nuit (suivant le tirage de la cheminée) mais la vitre sera sale car la combustion est insuffisante.

Le choix de réglage dépend du choix de la puissance de tirage de la cheminée, tirage qui peut aussi être déterminé par les conditions atmosphériques.
Pour mémoire, plus le réglage d'air est ouvert, plus le rayonnement est important avec moins de convection de chaleur mais plus de consommation de bois. Pour un maximum de chaleur et rendement, choisir le réglage « B ».

10 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

10.1 Nettoyer le vitre

Le Saey FENIX dispose d'un dispositif de lavage par air ou airwash performant qui empêche que la vitre se salisse précocement. Toutefois, il est inévitable que la vitre noircisse après un certain temps. L'usage de bois humide ou mouillé accélère ce processus. La vapeur libérée se met contre la vitre et retient ainsi la suie.

Attention! Pour nettoyer la vitre, il faut attendre qu'elle ait refroidi.

Le meilleur produit de nettoyage, et aussi le moins coûteux, ce sont les cendres proprement dites.
Comment utiliser les cendres pour nettoyer la vitre ?

Tremper du papier journal ou un chiffon humide dans les cendres blanches du poêle frottez-le sur la vitre. Les cendres ont un léger effet abrasif.
Frottez ensuite la vitre de nouveau avec un morceau de papier journal ou un chiffon humide. Enfin, faites briller la vitre avec un chiffon sec, propre et doux.

Il existe également des produits de nettoyage spéciaux adaptés pour vitres de poêle. Faites attention avec ces produits, car certains peuvent attaquer la peinture résistante au feu. Suivez bien les instructions du produit de nettoyage.

Attention ! N'utilisez JAMAIS de produits de nettoyage "abrasifs", ces derniers peuvent endommager le film de protection du verre et finir par briser la vitre.

10.2 Retirer les cendres

Le foyer doit être nettoyé régulièrement.
La pelle livrée peut être utile pour retirer des cendres , elle peut être utilisée comme pelle ou comme grattoir en la retournant.

Attention, laisser une couche de cendres sur le fonds (± 1 cm) améliore la combustion→ par la combustion dans les cendres.

1. Ouvrir la porte.
2. Utiliser le tisonnier livré pour faire glisser le côté les braises pour qu'elles puissent être réutilisées lors de la reprise du feu.
3. Faire glisser les cendres de l'autre côté.
4. Éliminer les cendres du foyer (avec la pelle).
5. Disperser les braises incandescentes de manière régulière sur le fonds du foyer.
6. Placer de nouveaux blocs de bois sur le charbon de bois incandescent.

10.3 Parties peintes

Dépoussiérer le reste des cendres se trouvant sur les parties peintes à l'aide d'une brosse douce, d'un chiffon en coton. Ne **jamais** nettoyer le foyer **avec de l'eau** !

10.4 Nettoyage de la cheminée

Il faut nettoyer chaque année la cheminée. Il faut alors retirer le clapet de fumées dans l'appareil. Pour le retirer, il convient de suivre à la lettre l'explication ci-dessous.

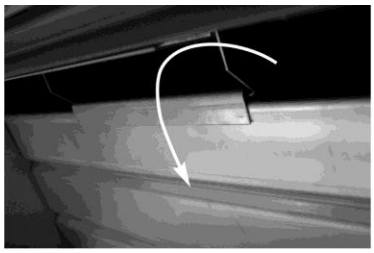
1) Après l'ouverture de la porte, on peut retirer le déflecteur D. On pose la main sur le crochet C et on pousse l'arrière du crochet vers le haut. Le crochet C est maintenant détaché à l'arrière du clapet de fumées E et on peut le déplacer vers soi. On peut maintenant retirer le crochet du clapet à fumées. Voir les photos 1 à 5.
   Attention :
   Le crochet C devant le clapet à fumées a un avant (A) et un arrière (B). Veillez à respecter ces directives lors du remontage. De même, le déflecteur D a un côté avant (A) et un côté arrière (B) qui doit également être respecté.
2) On peut maintenant retirer le déflecteur D en soulevant le côté gauche et en abaissant le droit pour que le côté droit puisse tourner vers la droite et être retiré. Voir les photos 6 à 9.
3) Le clapet de fumées F est retiré en le faisant glisser vers l'arrière et en le tirant vers le bas. Voir à cet effet la photo 10.
4) Pour remonter le tout, on doit travailler dans le sens inverse. Veillez lors du remontage à monter d'abord l'axe de commande du clapet de fumées (photo 12) dans l'orifice de conduction (photo 6) avant de placer les fentes du clapet de fumées E sur les fixations. On déplace maintenant le clapet de fumées E pour qu'il ne puisse plus tomber vers le bas.

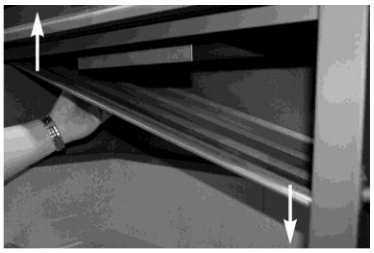
10.5 Vitre cassée

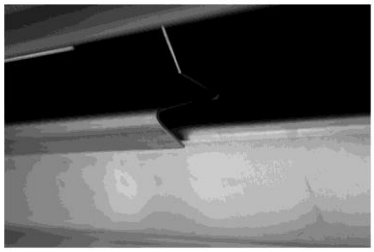
La vitre en pyrocéramique est suffisamment forte et n'éclatera pas sous l'effet de la chaleur. Mais elle peut néanmoins casser suite à une négligence. En lisant les conseils suivants et en les appliquer, vous pouvez éviter les dommages.

- Ne jamais laisser des blocs de bois dépasser vers l'avant, pour éviter que le bloc de bois en saillie ne traverse la vitre.
- Lors du remplissage du foyer avec des blocs de bois, veiller à ce que les blocs ne puissent pas rouler vers la vitre.
- Lors du nettoyage de la vitre, ne pas appuyer exagérément fort.
- Lors de la première mise en service (tant d'un nouvel appareil que lors de la première mise en service après l'été), contrôler la tension sur la vitre. La vitre doit avoir un petit jeu, sinon la tension doit être retirée avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

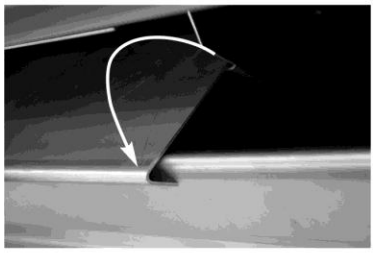
Si la vitre est cassée, consultez votre installateur.

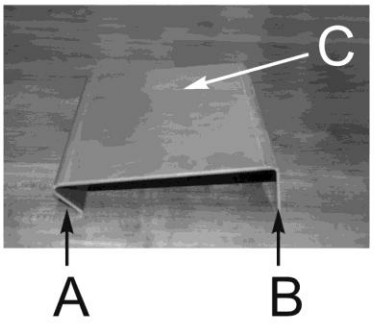

1


7

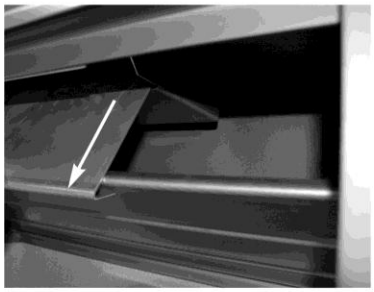

2

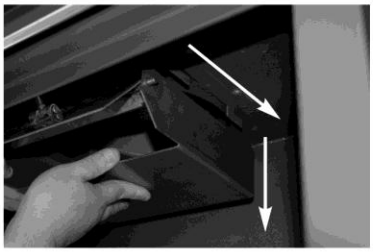
8

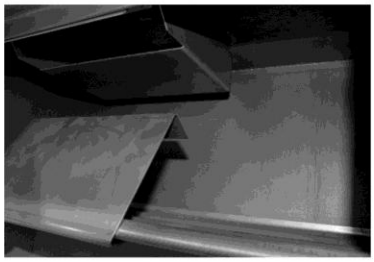

3

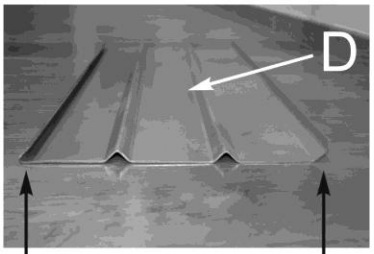


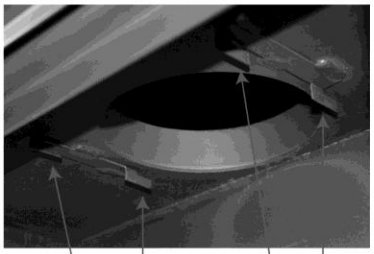
9

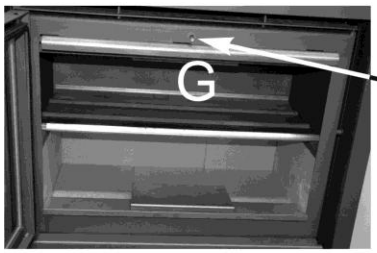

4


10

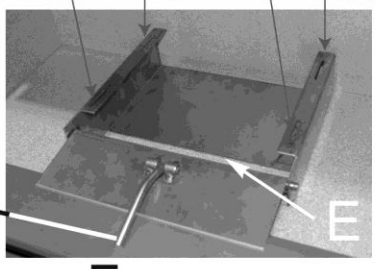

5




11



6



12

F

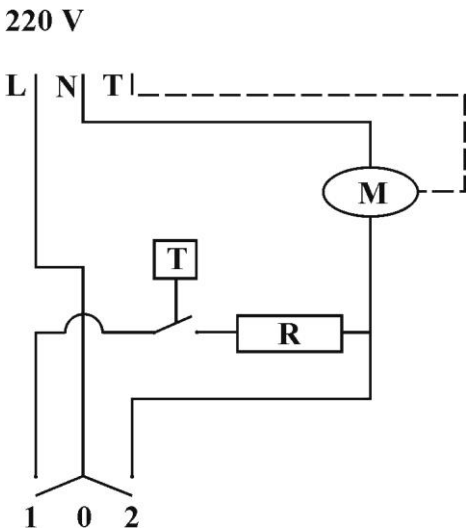
11 ANOMALIES, CAUSES ET SOLUTIONS

Anomalie	Cause	Solution
Le feu se consume mal	Bois trop humide	Contrôler; humidité résiduelle max. 20%
	Mauvais combustible	Utiliser uniquement le combustible autorisé pour l'appareil
	Tirage de la cheminée trop faible: (pression minimale: 12 Pa à la tubulure de gaz combustible)	▪ Contrôler l'étanchéité du tuyau d'évacuation ▪ Allumer un petit feu dans la cheminée ▪ Fermer les portes ouvertes d'autres appareils raccordés à la cheminée ▪ Colmater les ouvertures de nettoyage non fermées de la cheminée ▪ Nettoyer evt. l'élément de jonction
	Air de combustion insuffisant	▪ Raccorder le conduit d'air de combustion directement à l'appareil et l'évacuer vers la grille de circulation ou directement vers l'extérieur ▪ Contrôler l'installation d'aération de l'habitation ou la hotte, évt ouvrir une fenêtre ▪ Si possible, installer un airbox sur l'appareil
	Le cendrier est plein	▪ Vider le cendrier
Formation de condensation	Grande différence de température	▪ Ajouter moins de combustible
		▪ Mettez un allume-feu en dessus du combustible dans la chambre de combustion.
La vitre se salie vite	Bois trop humide	▪ Contrôler; humidité résiduelle max. 20%
	Mauvais combustible	▪ Le combustible n'est pas assez petit; respecter le diamètre maximale ▪ Utiliser uniquement le combustible autorisé pour l'appareil ▪ Fendre le bois
	Trop de bois ajouté	▪ Ne pas ajouter plus de 1 à 2 morceaux de bois
	Air de combustion insuffisant	▪ Raccorder le conduit d'air de combustion directement à l'appareil et l'évacuer vers la grille de circulation ou directement vers l'extérieur ▪ Contrôler l'installation d'aération de l'habitation ou la hotte, évt ouvrir une fenêtre ▪ Si possible, installer un airbox sur l'appareil
	La condensation tient la suie sur la vitre	▪ Mettez un allume-feu en dessus du combustible dans la chambre de combustion.
Incommodité de fumée	Tirage de la cheminée trop faible (min 12 Pa à la tubulure de gaz combustible)	▪ Contrôler l'étanchéité du tuyau d'évacuation ▪ Allumer un petit feu dans la cheminée ▪ Fermer les portes ouvertes d'autres appareils raccordés à la cheminée ▪ Colmater les ouvertures de nettoyage non fermées de la cheminée ▪ Nettoyer evt. l'élément de jonction
	Combustible pas complètement consumé	▪ En principe, alimenter uniquement en combustible lorsque plus aucune flamme orange n'est visible dans le poêle

12 DONNEES TECHNIQUES

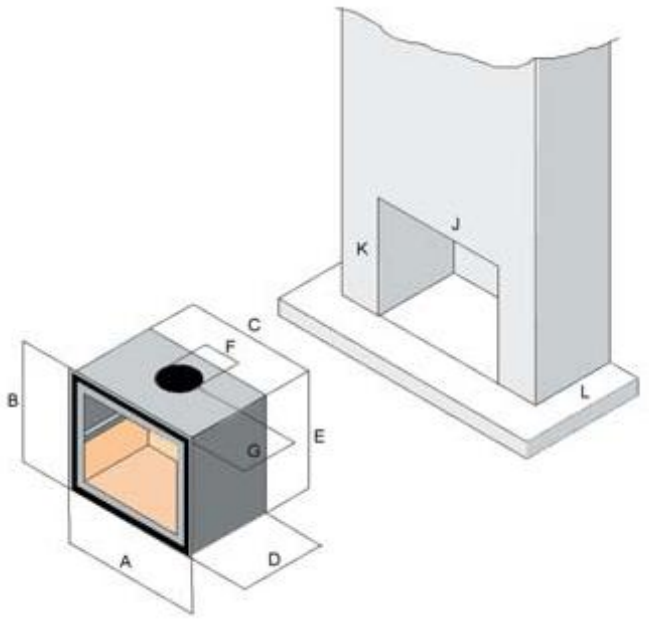
Resultaten		Fenix VITRO 70	Fenix VITRO 80	Fenix VITRO 90
Vermogensrange	kW	6 - 12	7 - 14	7 – 14
Nominaal vermogen	kW	9	11	11
Rendement	%	73.5	73.5	73.5
CO-uitstoot (bij 13% O2)	%	0.24	0.24	0.24
Fijnstof uitstoot	Mg/Nm³	62.9	62.9	62.9
Rookgastemperatuur bij nominaal vermogen	°C	310	310	310
Maten en gewichten				
Achteraansluiting	ja/nee	nee	nee	nee
Te verwarmen ruimte (indicatief gegeven)	m³	220	260	260
Gewicht	Kg	101	112	122
Installatiewaarden				
Schouwtrek bij nominaal vermogen	Pa	12	12	12
Schouwtrek limieten	Pa	10 - 20	10 - 20	10 - 20
Toevoer verse lucht	m³	42 - 50	51	51
Brandstof				
Verbruik bij nominaal vermogen	Kg	3.0	4.0	4.0
Verbruik bij maximaal vermogen	Kg	3.6	4.7	4.7
Maximale vochtigheid	%	20	20	20
Maximale lengte brandstof	cm	50	50	50
Maximale diameter / omvang	cm	18	20	20

Schéma électrique.



Fenix 60	Fenix 60 Optic	Fenix 70 Plat	Fenix 70 Round	Fenix 80	Fenix 80 Flatline	Fenix 90 Flatline
5 - 11	5 - 11	6 - 12	6 - 12	7 - 14	7 - 14	7 - 14
8	8	9	9	11	11	11
73.5	73.5	73.5	73.5	73.5	73.5	73.5
0.24	0.24	0.24	0.24	0.24	0.24	0.24
62.9	62.9	62.9	62.9	62.9	62.9	62.9
310	310	310	310	310	310	310
nee	nee	nee	nee	nee	nee	nee
200	200	220	220	260	260	260
83	105	101	101	116	112	122
12	12	12	12	12	12	12
10 - 20	10 - 20	10 - 20	10 - 20	10 - 20	10 - 20	10 - 20
40 - 50	40 - 50	42 - 50	42 - 50	51	51	51
2.5	2.5	3.0	3.0	4.0	4.0	4.0
3.5	3.5	3.6	3.6	4.7	4.7	4.7
20	20	20	20	20	20	20
40	40	50	50	50	60	70
15	18	18	18	20	20	20

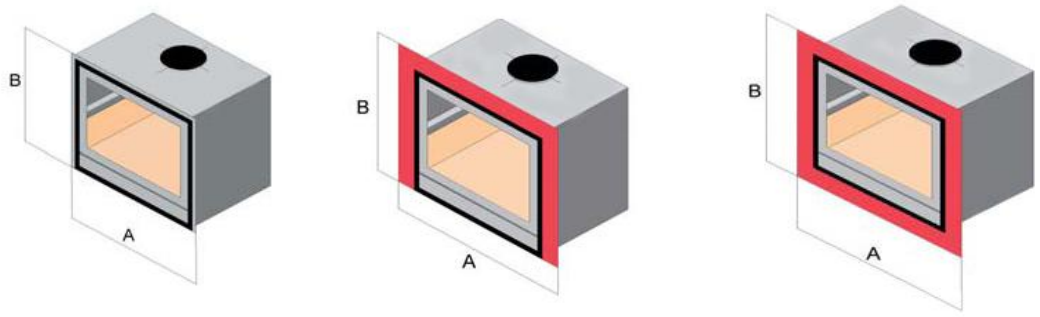
12.1 Dimensions générales



Model	A	B	C	D	E	F	G	J	K	L
Fenix VITRO 70	666	584	666	458	584	180	286	670	589	488
Fenix VITRO 80	766	584	766	478	584	200	298	770	589	508
Fenix VITRO 90	866	584	866	478	584	200	298	870	589	508
Fenix 60	600	530	566	430	520	150	282	570	525	460
Fenix 60 Optic	600	720	566	450	710	180	282	570	715	480
Fenix 70 flat	700	600	666	450	590	180	282	670	595	480
Fenix 70 Round	700	600	666	450	590	180	282	670	595	480
Fenix 80	800	670	766	470	660	200	292	770	665	500
Fenix 80 Flatline	800	600	766	470	590	200	292	770	595	500
Fenix 90 Flatline	900	600	866	470	590	200	292	870	595	500

Dimensions en mm.

12.2 Dimensions cadres Fenix



Model	No frame		3sides 45mm		4sided 45mm		3sided 70mm		4sided 70mm	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
Fenix 60	600	530	650	555	650	600				
Fenix 60 Optic	600	720	650	745	650	790	700	770	700	840
Fenix 70 flat	700	600	750	625	750	670	800	650	800	720
Fenix 70 Round	700	600	750	625	750	670	800	650	800	720
Fenix 80	800	670	850	695	850	740	900	720	900	790
Fenix 80 Flatline	800	600	850	625	850	670	900	650	900	720
Fenix 90 Flatline	900	600	950	625	950	670	1000	650	1000	720

Dimensions en mm.

12.3 Dimensions cadres Fenix Vitro

Model	Thin 4 mm frame		3 sided 50 mm		4 sided 50mm	
	A	B	A	B	A	B
Fenix VITRO 70	666	584	758	630	758	675
Fenix VITRO 80	766	584	858	630	858	675
Fenix VITRO 90	866	584	958	630	958	675

Dimensions en mm.

SAEY Home & Garden NV.
Industrielaan 4
B – 8501 KORTRIJK - Heule
Belgium
www.saeyheating.com